



LITINDO

BELEIDSPLAN 2011 - 2015





LITINDO

BELEIDSDOCUMENT 2011 - 2015

INLEIDING

Dit document vormt de basis voor het beleid van LITINDO (Literatur Teologi dalam Bahasa Indonesia), het zendingsproject van de classis Groningen van de GKV (Gereformeerde Kerken Vrijgemaakt). Allereerst wordt in een historisch deel de ontstaansgeschiedenis van het project beschreven, daarna volgen de twee hoofddelen van het document, een fundamenteel deel en een uitvoerend deel. Er wordt gebruik gemaakt van termen die bij beleidsformulering passen. Daarna wordt de balans opgemaakt van het werk tot nu toe (concretisering) en toegespitst op de volgende periode van vijf jaar, 2011-2015.

Dat levert de volgende structuur op:

1. HISTORISCH DEEL		
2. FUNDAMENTEEL DEEL <ul style="list-style-type: none">• MANDAAT• VISIE• MISSIE	3. UITVOEREND DEEL <ul style="list-style-type: none">• STRATEGIE• BESTUUR• MASTERPLAN• SCHRIJFCRITERIA• TERMINERING EN PROGNOSE	
4. VOORTGANGSRAPPORTAGE 2010		
5. WERKPLAN 2011-2015		

Het gebruik van woorden als mandaat, visie, missie, strategie, beleid, werkplan is ontleend aan organisatiethooretisch jargon. In de volgorde en termen kunnen andere keuzes worden gemaakt, als de bedoeling maar duidelijk is:

Mandaat

In het mandaat beschrijven we de roeping en opdracht van LITINDO in de breedste en hoogste (bijbelgeoriënteerde) zin. Als Bijbelse grondslag biedt het LITINDO legitimatie, inspiratie en motivatie.

Visie

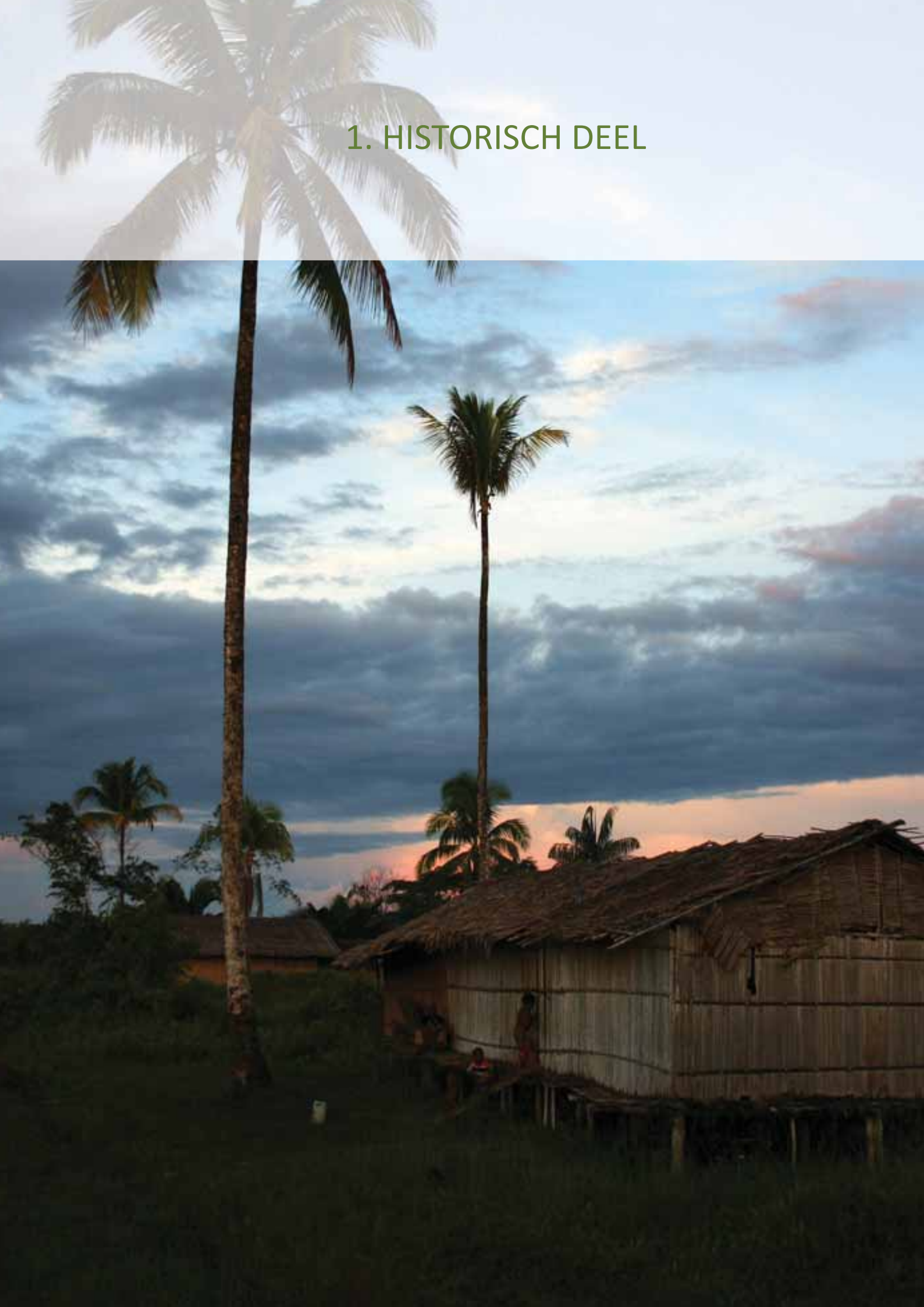
Het mandaat resulteert in het beschrijven van LITINDO's visie in termen van verlangen en idealen, inzoomend op de omgeving waarvoor LITINDO bedoeld is (Indonesië).

Missie

Mandaat en Visie monden uit in een bondige beschrijving van de missie van LITINDO.

Daarna kan de overstap gemaakt worden naar de uitvoerende kant van LITINDO en beschrijven we *strategie, bestuur, masterplan, schrijfcriteria en terminering*.

1. HISTORISCH DEEL



1. HISTORISCH DEEL

Eind jaren '80 en begin jaren '90 van de vorige eeuw werden de Gereja-Gereja Reformasi di Indonesia (GGRI, de jonge Gereformeerde Kerken op Kalimantan Barat, Nusa Tenggara Timur – Sumba, Sabu en Timor – en Papua) geconfronteerd met maatregelen van de regering waardoor het steeds moeilijker werd om kerkelijke hulpverleners vanuit Nederland of Canada uit te nodigen. In die tijd was de GGRI op Papua (toen Irian Jaya genoemd) nog maar net institutioneel zelfstandig geworden. Een groot aantal uitgezonden was gedurende de jaren '80 nog present om de kerken in deze fase van hun ontwikkeling bij te staan met woord en daad, ook op KalBar en NTT. De opleiding van predikanten en evangelisten, maar ook van ouderlingen en diakenen, de voortgang van gemeenteopbouw en evangelieverkondiging, dat alles was kerkrechtelijk onder de verantwoordelijkheid van de jonge kerken gebracht. In dit prille stadium waren zij voor de uitvoering daarvan nog aangewezen op samenwerking met de voormalige zending (ZGK en DVN) van de GKV die zich meer en meer opstelde als hulpverlenende zusterkerk. De druk van de kant van de regering maakte het noodzakelijk na te denken over alternatieven voor het geval dat directe aanwezigheid van buitenlanders steeds minder mogelijk zou worden. Het is op zich een gezonde ontwikkeling om dit soort samenwerking op termijn af te bouwen, maar nu leek het allemaal te snel te gaan. Als het steeds moeilijker wordt om bijvoorbeeld voor de theologische opleiding een beroep te doen op buitenlandse hulp, wat kan er dan gedaan worden om de GGRI nog verder te helpen met het oog op die opleiding? Er moest nagedacht worden over alternatieve vormen van hulp. Op Papua (waar de GGRI vanaf de eerste synode in 1988 gezien wordt als zelfstandig kerkverband) leidde het gesprek tot het plan om een duidelijk waar te nemen tekort te vervullen: goede theologische literatuur.¹ Voor de voortgang van de theologische opleiding en voor cursussen ten bate van gemeenteopbouw en opleiding van kerkelijk kader is passende literatuur een goede 'vriend die blijft'. Het gesprek daarover tussen de GGRI-P en de ZGK leidde tot het initiatief een literatuurproject op te zetten.

Begin jaren '90 deed de GGRI-P het verzoek daartoe uitgaan aan de zendende instanties in Nederland om bepaalde terugkerende zendelingen de gelegenheid te geven theologische literatuur te gaan schrijven. Daar werd in 1992 positief op gereageerd met het oprichten van LITINDO. Vanaf het begin werd het belang van LITINDO voor de andere regio's van de GGRI onderkend en eind 1991 formeel bekrachtigd door de GGRI-conferentie op Sumba. Deze conferentie stelde zich achter het voorstel van de GGRI-P en maakte er een GGRI-nationaal belang van. Daarmee is LITINDO vanaf het begin voor de hele GGRI.

Ook de Nederlandse kerken voelden de roeping om deze taak op zich te nemen. De jonge kerken waren onder de zegen van de Here voortgekomen uit haar decennialange zendingsarbeid. De GGRI is behalve in hun eigen context óók geplant in een bepaalde kerkelijke traditie. De GKV voelt de plicht om de jonge zusterkerken te laten delen in het goede van het theologische erfgoed van de Reformatie en de eeuwen aan gereformeerde theologische ontwikkeling daarna. Daarbij gaat het om die zaken die los van de Nederlandse eigen historie en context óók van betekenis zijn voor de Indonesische kerkelijke historie en context. Het staan in de gereformeerde traditie, de erkenning van het belang daarvan voor de hele christelijke wereld, de overtuiging dat de Heilige Geest de kerk wereldwijd talenten geeft tot opbouw van het hele lichaam, en de constatering dat de theologische literatuur in Indonesië aanvulling behoeft – die elementen bepalen mandaat, visie en missie voor het literatuurproject LITINDO, hieronder stap voor stap geformuleerd in (eerst) het fundamentele deel en (daarna) het uitvoerende deel.

¹ Geconstateerd werd dat er weliswaar in Indonesië heel wat theologische boeken te vinden zijn, maar ook dat veel van die bestaande literatuur voor de GGRI ongeschikt is vanwege de vrijzinnig-liberale of evangelisch-charismatische inhoud. Dit maakte het wenselijk om structureel aan de productie van goede gereformeerde literatuur te gaan werken.

2. FUNDAMENTEEL DEEL



2. FUNDAMENTEEL DEEL

2.1. MANDAAT

Gods missie

God is op weg naar de vergadering van het nieuwe Israël op de nieuwe aarde. Daar zullen uit alle volken en talen zijn uitverkorenen vergaderd worden in heerlijkheid en volmaaktheid, een nieuwe aarde, een stad, waarover Gods luister schijnt, het Lam haar licht is en waar de volken in haar licht zullen wandelen en de nacht niet meer zijn zal (Opb. 21; Jes. 2).

Gods visie en strategie

Om dit doel te bereiken vergadert God door Christus zich van het begin van de wereld tot aan het einde een gemeente die Hij ook beschermt en onderhoudt (HC 21). Dit doet Hij door zijn Geest en Woord in eenheid van het ware geloof. Elke keer wanneer daar iets van gezien wordt is dat een wonder van zijn kracht. Want de tegenpartij, de duivel, is er met alle kracht op uit die eenheid en waarheid van de kerk van Christus te vernielen. “Wees waakzaam, wees op uw hoede, want uw vijand, de duivel, zwerft rond als een brullende leeuw, op zoek naar een prooi”, 1 Petrus 5:8.

Gods gemandateerde medewerkers

In deze strijd naar het einde en het nieuwe begin toe, maakt de Geest gebruik van mensen en gemeenschappen (kerken). Hij rust hen toe met scheppingsmiddelen en genadegaven. Hij geeft opdrachten en verantwoordelijkheden. Hij stelt rentmeesters aan, medewerkers, medestrijders. Die hebben het niet gemakkelijk. Zij strijden “tegen hemelse vorsten, de heersers en de machthebbers van de duisternis, tegen de kwade geesten in de hemelsferen”, Efeziërs 6:12. Zij leven in een tijd dat de mensen de gezonde leer niet meer verdragen en hun oor van de waarheid afkeren (2 Tim. 4:4). Als zij echter nuchter blijven en de goede strijd strijden dan ligt voor hen gereed “de krans van de gerechtigheid”, 2 Timoteüs 4:8.

Missionair-oecumenisch

De Geest werkt aan een kerk “die wereldwijd verbonden is in leer en leven” (Gereformeerd Kerkboek, gezang 123). Elke kerkgemeenschap heeft opdrachten en verantwoordelijkheden om zich zowel missionair (ga heen, verkondig, leert hen onderhouden, Matteüs 28) als oecumenisch (opdat zij allen één zijn, Johannes 17, opdat die weinig verzameld hadden niet te kort hebben, 2 Korintiërs 8) in te zetten. Natuurlijk helpen zusterkerken wereldwijd elkaar om in deze laatste dagen pal te staan voor de waarheid in Christus, totdat Hij komt.

Kerkelijke eenheid in leer en leven

Gezamenlijke gehoorzaamheid, gedeelde verantwoordelijkheid, trouw aan de waarheid en onderlinge liefde zijn de centrale motieven waarmee de Geest de kerk siert en aanzet tot gerichte actie om gaven en talenten te gebruiken ten bate van het hele lichaam. Verdeeldheid en versnippering maken de kerk kwetsbaar en zijn een aanfluiting voor de naam van God. Hij wil immers de overweldigende rijkdom van zijn genade tonen in de kerken die Hij bouwt van land tot land op het fundament van de apostelen en profeten, met Christus zelf als hoeksteen, goed ineensluitend als één tempel, heilig in de Here, Efeziërs 2.

2.2. VISIE

Relatie Nederland - Indonesië

Nederlandse kerken hebben historisch gezien een logische relatie en affiniteit met Indonesië, een relatie die, juist omdat ze historisch belast is (het koloniale verleden), om liefde, vertrouwen, verzoening en geduld vraagt. In deze relatie weet de GKV de hand van de Here. Aan de verplichtingen daarvan kan zij zich niet onttrekken. Zij verlangt naar een broederschap die het ongemak van het verleden in Christus weet te overwinnen en de zegen daarvan in heden en toekomst verder tot bloei wil brengen, door de Geest, tot eer van God.

Trouw aan de kerken die door de GKV werden geplant

De GKV heeft in drie verschillende regio's (NTT, KalBar en Papua) kerken mogen planten. Dat waren een tijd lang de 'zendingsvelden' waar zij met vallen en opstaan zich gewijd heeft aan de zendingsopdracht. De geplante kerken blijven ná de zelfstandigwording als GGRI aan haar verbonden in leer en leven. Het geven van hulp aan elkaar doet de dankzegging aan God toenemen (2 Kor. 9:14) mits deze hulp wordt verleend met respect voor elkaars eigen verantwoordelijkheid, zelfstandigheid en context. De GKV wil deze speciale relatie trouw zijn.

Hulpverlening aan zelfstandige zusterkerken

De GGRI is kerkjuridisch zelfstandig. Werken voor hen en met deze kerken is te kwalificeren als kerkelijke samenwerking in het Koninkrijk van God. Wegens door de GGRI aangegeven tekorten worden kerken die overvloed hebben geroepen tot hulpverlening. Het verlangen om juist de door hen geplante kerken met raad en daad bij te blijven staan leeft sterk bij de GKV. Ook voor de GGRI is de blijvende broederband met de voormalige zedende kerken van groot belang. Zij mogen aanspraak maken op de volle zegen daarvan.

Breder kerkelijk perspectief

Behalve de GGRI zijn er in Indonesië andere kerken die historisch gezien dezelfde wortels hebben in de Reformatie van de 16e en 17e eeuw. De GGRI komt regionaal steeds meer in contact met andere kerken. Daardoor is er een groeiende behoefte om de kracht van de eigen identiteit ten nutte te maken van andere kerken. Met hen delen zij dezelfde strijd en uitdaging om ware kerk van Christus te zijn en te blijven.

Theologische expansie

De modernisering van Indonesië is in volle gang. Niet alleen Javanen en Bataks, maar ook Dayaks en Papua's leven midden in de turbulentie daarvan. De vraag naar kennis wordt groter, ook in de kerk. In heel Indonesië zijn meer dan 250 theologische opleidingen te vinden. Alleen in Jakarta al meer dan 40. De vraag naar goede boeken is enorm gestegen. LITINDO stelt zich ten doel de literaturodienst aan de GGRI en aan andere kerken ook in dat kader ten nutte te maken.

Bijbelse theologie

Zowel de GKV in Nederland als de GGRI in Indonesië wil meer openheid uitstralen en minder geïsoleerd optreden in de bredere kerkelijke wereld maar ook in de maatschappij en in het gesprek met andere godsdiensten. Daardoor ontstaan respect, liefde en begrip voor de andersgelovige, maar tegelijkertijd ook zorg wegens allerlei 'wind van leer' (liberaal, modern, postmodern, charismatisch, chiliastisch, adventistisch, pluralistisch). De noodzaak groeit om de gemeenten daartegen te beschermen en de kerken te dienen met Bijbelse theologie: een theologie die zich kenmerkt door gehoorzaamheid aan Gods Woord alleen - het handelsmerk van de Reformatie en van gereformeerde kerken, door eeuwen van wisselende situaties heen.



2.3. MISSIE



Als medewerkers aan Gods heilsplan in Christus
– vervuld van verlangen naar de komst van Gods Koninkrijk –
– in het besef van historische en actuele verbondenheid met Indonesië –
zijn de Gereformeerde Kerken (vrijgemaakt) in Nederland van harte bereid
om vanuit de eigen mogelijkheden
de Gereformeerde Kerken in Indonesië te helpen
om in de eigen culturele en sociale context
voluit kerken te zijn in gehoorzaamheid aan de Christus van de Schriften
en om met het oog daarop
door hen aangegeven tekorten aan te vullen.

In dit kader heeft LITINDO de taak op zich genomen om zich in te zetten voor het vervullen van het door de GGRI aangegeven tekort aan goede Bijbels-theologische literatuur. Omdat ook andere kerken in Indonesië aangegeven hebben de vruchten daarvan te willen plukken, ziet LITINDO het als een door God gegeven voorrecht en verantwoordelijkheid haar werk ook af te stemmen op dit bredere belang. LITINDO ziet het als haar roeping om door middel van het schrijven, vertalen en (laten) uitgeven van theologische literatuur de kerken van Indonesië in al hun schakeringen langdurig tot zegen te zijn. Met LITINDO wil de GKV vooral de GGRI iets tastbaars in handen geven als teken van blijvende verbondenheid en trouw – en als bijdrage om in de moeilijke godsdienstige en theologische context van Indonesië een lichtend licht en zoutend zout te zijn en te blijven.



3. UITVOEREND DEEL



3. UITVOEREND DEEL

3.1. STRATEGIE

Boeken

Naast andere hedendaagse media spelen boeken een belangrijke rol in de overlevering, bewaring en verdere ontwikkeling van Bijbelse wijsheid, waarheid en kennis. Het is in het belang van het ware evangelie om de apostolische leer steeds weer voor het voetlicht te brengen. Als christenen dat niet doen nemen andere 'waarheden' het roer over. Als gereformeerden het erbij laten zitten maken vrijzinnigen of fundamentalisten daar gebruik van. Het schrijven, vertalen en publiceren van Schriftgetrouwe boeken is een instrument van Gods Geest. Kerken die daarvoor de mogelijkheden hebben erkennen die als genadegaven van God en aanvaarden de verantwoordelijkheid daaraan verbonden. LITINDO is te zien als een concrete uitwerking daarvan.

Schrijvers

Voor het schrijven van Bijbelgetrouwe theologische boeken, die bovendien passen in de context van de kerken waarvoor deze boeken geschreven worden, zijn ervaren schrijvers aangesteld, die het Indonesisch vloeiend spreken en schrijven, de Indonesische context en de Bijbelgetrouwe theologie goed kennen, en die bedreven zijn in het schrijven in een vlotte en aansprekende stijl.

Vertalers

Voor het door LITINDO beoogde doel worden ook vertalers ingezet voor de vertaling van geschikte bestaande literatuur uit het Nederlands of uit het Engels. Dit werk vereist hoog gekwalificeerde krachten die elkaar aanvullen. Goede vertalers naar het Indonesisch zijn helaas zeldzaam.

Correctoren

Op verschillende niveaus worden correctoren ingeschakeld. Allereerst correctoren die schrijfwerk en vertalingen taalkundig reviseren. Daarna correctoren die vertalingen theologisch en inhoudelijk reviseren. Tenslotte correctoren die de contextualiteit van de inhoud tegen Indonesisch licht houden.

Uitgevers

Het schrijven en vertalen van de boeken gebeurt in goede samenwerking met Indonesische uitgevers. Daarmee wordt de kwaliteit van taal, een professionele lay-out en een aansprekende cover gegarandeerd. Uitgevers zijn ook van groot belang voor de promotie en distributie van de boeken.

Werkreizen

Om de affiniteit en sensitiviteit van de schrijvers met en voor de Indonesische kerken te waarborgen worden regelmatig werkreizen ondernomen ('fellowshipping'). Die reizen zijn ook bedoeld om het geschrevene en het vertaalde te presenteren ('presenting'), te contextualiseren ('contextualising'), didactisch uit te proberen ('testing'), het effect van het werk na te meten ('evaluating') en gepubliceerde boeken aan te prijzen ('promoting').

Seminars, colleges en conferenties

Werkreizen van LITINDO-schrijvers worden door ontvangende kerken en scholen aangegrepen om colleges, conferenties en seminars te beleggen voor studenten, predikanten, ouderlingen, diakenen en gemeenten.

Promotie in Indonesië

- Regionale LITINDO-agenten (met een hoofdagent in Jakarta) zorgen voor de presentatie en promotie van de LITINDO-boeken in iedere regio en stellen LITINDO op de hoogte van behoeften aan bepaald studiemateriaal.
- Voor het promoten en distribueren van de boeken onderhoudt LITINDO in Indonesië intensieve contacten met uitgevers, theologische scholen en kerken.
- Elk jaar verschijnt een verslag van de werkzaamheden van LITINDO in het Indonesisch in de vorm van een bulletin, SUARA LITINDO (Stem van LITINDO). Dit bulletin wordt aan alle relaties van LITINDO in Indonesië toegezonden.
- Geestverwante organisaties in Nederland en Europa (OLINDO en EUKMINDO) vormen belangrijke fora voor de promotie van nieuwe titels.
- Tijdens werkreizen benutten de schrijvers iedere mogelijkheid tot promotie van LITINDO.
- Via de Indonesische afdeling van de website www.litindo.org worden de publicaties en activiteiten van LITINDO op het internet gepresenteerd.

Promotie in Nederland

- De classis Groningen heeft als eerste en belangrijkste achterban recht op goede informatie en verantwoording. De GZD neemt daarin het initiatief.
- Plaatselijke zendingscommissies zetten zich zo goed mogelijk in om het enthousiasme voor het werk van LITINDO in de gemeenten levend te houden en zich in te zetten voor het belang van dit werk.
- Er wordt een website onderhouden (www.litindo.org) waarop LITINDO de resultaten van het werk te zien geeft en waarop de ondersteunende kerken in Nederland geïnformeerd worden over het werk, over de werkreizen en over het project als geheel.
- In het zendingsblad van de GKV, NAAST/, worden regelmatig artikelen geplaatst waarvoor de schrijvers van LITINDO of anderen hun bijdrage leveren.





3.2. BESTUUR

Aard van het project

De aard van het project is te beschrijven als theologische literatuurdienst aan Indonesische zusterkerken en aan andere christelijke kerken en theologische opleidingen in Indonesië.

Eigenaar van het project

LITINDO is zakelijk een project van de Gereformeerde Kerken (Vrijgemaakt) in Nederland. De (voormalige) zendende kerken hebben dit project toegewezen aan de kerken van de classis Groningen die haar verantwoordelijkheid realiseert door middel van deputaten.

Mede-eigenaar van het project

De GGRI is historisch gezien emotioneel de mede-eigenaar van LITINDO. Als kerkgenootschap levert zij input tijdens de werkreizen van de schrijvers en via de vierjaarlijkse GGRI-conferenties. LITINDO wordt geacht - zo is nog opnieuw uitgesproken door de GGRI-conferentie in Kupang (2005) - door middel van afvaardiging op de conferentie aanwezig te zijn en verslag te doen van de voortgang van het LITINDO-werk.²

Bestuur van het project

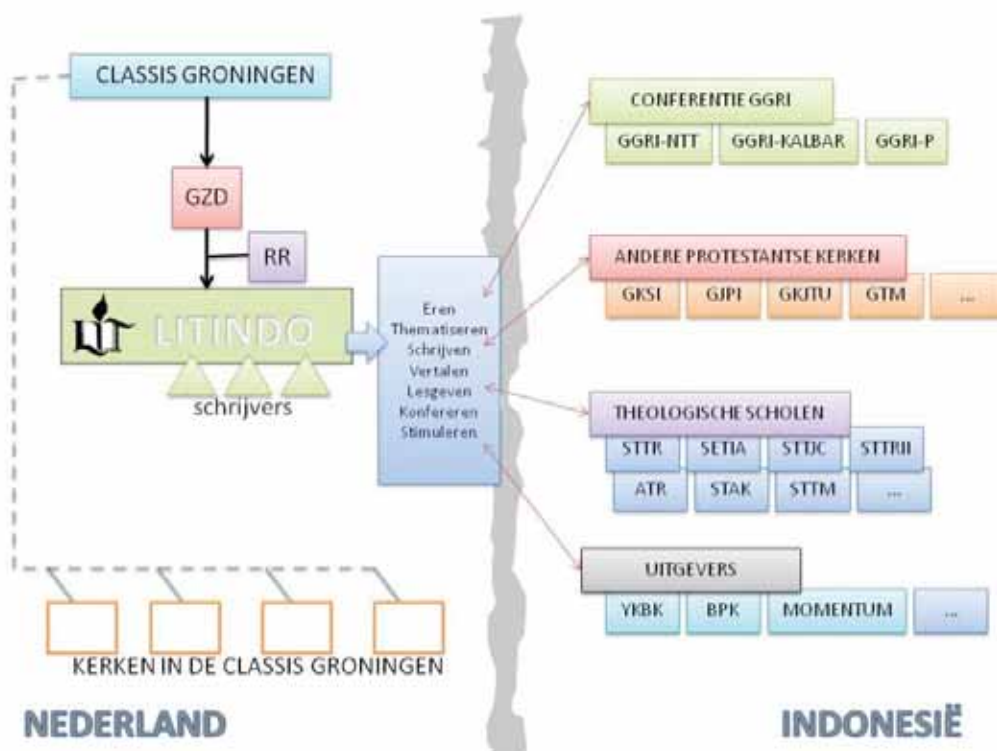
De aard van het project, de vele verschillende partners van LITINDO in Indonesië, de moeite die organisatorisch aan elkaar te verbinden en de diversiteit aan belangen maken het niet realistisch LITINDO wat bestuur en uitvoering betreft onder te brengen bij één van hen of bij een stichting waar al die belangengroepen zich in laten vertegenwoordigen. De GZD bestuurt LITINDO met hulp van de Redactieraad en de schrijvers en houdt ten bate van goed beleid rekening met alle verschillende partners en hun belangen.³

Organigram

Tot 2000 was LITINDO het project van de samenwerkende Indonesië-partners van de GKV. Door een hervorkaveling is het beheer van dit project sinds 2000 toegewezen aan de Classis Groningen. Deze heeft de vaststelling en uitvoering van het beleid opgedragen aan de door haar benoemde Groninger Zendingsdeputaten (GZD). De GZD laat zich adviseren door een aantal Indonesiëkenners en theologen die samen de Redactieraad (RR) vormen.

2 De GGRI-conferentie van 1995 besloot tot de instelling van een LITINDO-comité bestaande uit afgevaardigden van de drie verschillende regio's. Dit comité is (geheel begrijpelijk, gezien de communicatie-problematiek) nooit van de grond gekomen. LITINDO blijft de GGRI zien als haar eerste en natuurlijke partner. Dit is voor het toekomstperspectief van LITINDO een belangrijk element.

Het volgende organigram brengt dat in beeld. Aan de hand daarvan worden de verschillende aspecten in het programma van LITINDO nader omschreven.



3 LITINDO heeft om praktische redenen niet gekozen voor de GGRI als institutionele partner. LITINDO heeft ook niet gekozen voor een uitgever als institutionele partner; dat zou een versmalling hebben betekend zowel wat betreft inhoud als markt. LITINDO koos ook niet voor een theologische school als partner; boeken moeten, als het goed gaat, hun weg vinden naar álle scholen. LITINDO heeft niet gekozen voor het oprichten van een aparte Indonesische NGO voor het aansturen van LITINDO. De omslachtige en zeer kostbare realisering daarvan past niet bij aard en doelstelling van LITINDO. Eén van de hoofdkenmerken van het beleid is dat LITINDO zo goed mogelijk luistert naar álle Indonesische belanghebbenden.



'Horizontale' Relaties

Iedere pijl van LITINDO Nederland naar Indonesië toe is in principe 'horizontaal' (tekeningtechnisch was het onmogelijk dat zo te tekenen). Dat wil zeggen: er is sprake van een horizontale relatie tussen elk van de doelgroepen / partners. Het is een relatie die uitgaat van gelijkwaardigheid en die ten volle de eigen verantwoordelijkheden van iedere andere unit respecteert en zich daarop afstemt.

'Wederkerige' Relaties

Iedere pijl tussen LITINDO en Indonesië is gericht naar twee kanten. Dat wil zeggen dat wederkerigheid in de uitvoering van het werk bij LITINDO in acht genomen wordt. Daarmee wordt in dit verband bedoeld dat partners en doelgroepen betrokken worden in het nadenken over projecten, inhouden, vormgeving etc. Het kiezen en prioriteren van thema's en titels wordt zo goed mogelijk afgestemd op hun inbreng.

'Effectieve' Relaties

Alle relaties (de één meer dan de ander) dragen bij aan de effectiviteit van het LITINDO-project in de uitvoering van haar mandaat en missie.

GGRI

De GGRI wordt direct gediend met literatuur geschikt voor gemeenteopbouw en catechese. Ook worden de predikanten gediend met theologische handboeken en betrouwbare commentaren. Zij profiteren ook van seminars en conferenties die tijdens een werkreis georganiseerd worden. De verschillende regio's van de GGRI kunnen zo elk voor zich meedenken met LITINDO. De nationale GGRI-conferentie draagt bij door mee te denken over de thematische keuzes: daar wordt elke keer het werk van LITINDO besproken, stelt men vragen, doet men suggesties, uit men kritiek en spreekt men waardering uit.

ANDERE CHRISTELIJKE KERKEN

Andere christelijke kerken krijgen via de boekhandel de beschikking over de boeken van LITINDO. Sommige kerkgenootschappen hebben daar aanwijsbaar gebruik van gemaakt. Veel boeken vinden hun weg in de christelijke bevolkingsgroepen van Indonesië. Door steeds meer kerken worden de schrijvers benaderd voor het geven van seminars. Zo zijn er contacten met de GKSI, GJPI, GKJTU, GTM e.a.

THEOLOGISCHE SCHOLEN

De theologische scholen worden gediend met theologische handboeken en Bijbelcommentaren. Zij vormen een uitstekende omgeving om bepaalde schrijf- of vertaalprojecten uit te testen en om studenten en mededocenten te betrekken bij de contextualisering van het materiaal. De schrijvers staan als gastdocent genoteerd op verschillende theologische opleidingen. De boeken worden opgenomen in bibliotheken en in veel gevallen (ook op scholen waarmee geen relatie wordt onderhouden) gebruikt als verplichte tentamenstof.⁴ Er zijn ondermeer contacten met de scholen van de GGRI (STTR GGRI, ATR KalBar), met STAK (Kupang), STTM (Mamasa), SETIA (Jakarta, Kalimantan Barat) en STTJC (Bali).

⁴ Zo kwam LITINDO in Jakarta in contact met de Theologische Hogeschool 'Arastamar' (SETIA) van Dr. Matheus Mangentang. Dit contact mondde uit in een bijzonder SETIA-project en groeide uit tot een belangrijke relatie voor LITINDO. De LITINDO-boeken gaan via dit kanaal naar de duizenden studenten en alumni en vinden hun weg naar menige desa in het grote Indonesië.

UITGEVERS

De boeken worden tot op heden uitgegeven door drie christelijke uitgevers in Indonesië. Zij worden gediend met nieuwe titels in hun assortiment en bedienen daarmee de markt in Indonesië. De uitgevers stimuleren de schrijvers en staan garant voor goede professionele uitgaven. Vanuit hun kennis van de markt denken zij mee over het belang van bepaalde thema's in Indonesië. Vanwege het feit dat deze drie uitgevers - YKBK, BPK en MOMENTUM - elk hun eigen formule hanteren en een eigen netwerk bedienen, heeft LITINDO de mogelijkheid te kiezen en projecten onder te brengen daar, waar dat het meest past. LITINDO wil zich niet vastleggen op één uitgever, ook niet op drie.⁵ Het onderhouden van relaties met verschillende uitgevers biedt bredere en betere mogelijkheden voor bepaalde projecten dan een te krappe verbinding met slechts één van hen.

EUKUMINDO

Ook andere relaties dragen bij aan de goede aandacht voor de productie en verspreiding van Bijbelgetrouwe theologische literatuur ten bate van theologische opleidingen, gemeenteopbouw en het Indonesische en internationale theologische discours. LITINDO is aangesloten bij een overlegorgaan van allerlei kerkelijke c.q. christelijke instanties in Europa die elk voor zich een band hebben met kerkelijke instanties in Indonesië. Deze organisatie heet Eukumindo. De Indonesische Raad van Kerken (PGI) maakt structureel deel uit van dit gezelschap, dat vooral een platform wil zijn om elkaar te ontmoeten en op de hoogte te brengen van kerkelijke en andere ontwikkelingen in Indonesië. Op dit platform krijgt LITINDO de gelegenheid zichzelf en de gepubliceerde boeken te presenteren.

OLINDO

LITINDO werkt samen en geeft mee vorm aan een groep Bijbelgetrouwe instanties in Nederland, die elk voor zich de productie van goede theologische literatuur willen bevorderen en die ook samen de schouders onder bepaalde projecten willen zetten.



⁵ In het kader van de samenwerking met SETIA kwam tijdelijk een andere uitgever in beeld, DELIMA.



Bestuur en Verantwoording

Het organigram schetst de lijnen waarlangs het project verantwoord en bestuurd wordt. Deze lijnen worden als volgt omschreven:

- De kerken van de classis laten zich vertegenwoordigen in de Classis Groningen. Samen verbinden zij zich aan het project LITINDO en zien het als hun zendingsopdracht om de kerken in Indonesië te helpen. De classis heeft de eindverantwoordelijkheid voor LITINDO.
- De classis heeft deputaten (Groninger Zendingsdeputaten, GZD) belast met het bestuur van LITINDO. De GZD is verantwoordelijk voor de uitvoering van het project en zal zich ten overstaan van de classis op gezette tijden verantwoorden zowel wat betreft de voortgang van het project als wat betreft de besteding van de ter beschikking gestelde gelden.
- De GZD vergadert op gezette tijden om zich te wijden aan haar taak en stelt daartoe een voorzitter, secretaris en penningmeester uit haar midden aan.
- De GZD laat zich adviseren door een redactieraad (RR) waaraan ze de inhoudelijke aansturing en aanmoediging van de schrijvers toevertrouwt. De redactieraad bestaat uit mensen die de Indonesische taal beheersen en ook theologisch met de schrijvers kunnen meedenken en meelesen. Daarmee levert zij een belangrijke bijdrage aan het welslagen van LITINDO.
- De GZD zal, indien nodig en gepast, communiceren met de belanghebbende Indonesische partners, eventueel door middel van directe afvaardiging en in overleg met RR en schrijvers.
- De schrijvers zullen ieder voor zich verantwoording afleggen van hun werk aan de RR en aan de GZD. Samen vormen zij de denktank om over het geheel van het programma en de effectiviteit daarvan na te denken. Zij komen regelmatig bij elkaar in een schrijversberaad (SB) om elkaar te stimuleren en programma's en projecten met elkaar door te nemen. Daarvan doen zij verslag aan de RR en de GZD.
- De GZD stuurt ook een voorlichtingscommissie aan om de kerkelijke achterban goed te informeren en te stimuleren om het werk in gebed op te dragen aan de Here en financieel te blijven ondersteunen. Deze betrokkenheid van de gemeenten heeft als hoogste doel de eer en de lofzegging van de God die in dit alles zijn werk van doorgaande verlossing aan het volvoeren is.

3.3. MASTERPLAN

Doelstelling

Het doel van LITINDO is de christelijke kerken in Indonesië te dienen met de vorming van een basisbibliotheek Bijbelgetrouwe theologie in de Indonesische taal op academieniveau, gemeenteniveau en jeugdniveau (inclusief kinderen en jongeren) door het selecteren van bestaande boeken, of het vertalen, schrijven en laten uitgeven van boeken die alle theologische disciplines en subdisciplines bestrijken.

De basisbibliotheek - een maquette

In 1992 werd de in de doelstelling genoemde 'basisbibliotheek' als 'maquette' gevisualiseerd:

BASISBIBLIOTHEEK BIJBELGETROUWE THEOLOGIE IN INDONESIAË			
	ACADEMIE	GEMEENTE	JEUGD
Exegese De (grond-)talen van de bijbel De wereld van de bijbel Inhoud van de bijbel Uitleg van de bijbel			
Kerk Algemene kerkgeschiedenis Eigen kerkgeschiedenis De orde in de kerk			
Leer/Leven De belijdenisgeschriften De leer van de kerk Over het leven als christen			
Gemeente Over de preek Over de catechese Over de eredienst Over het pastoraat Over de diakonia			

De volgende kanttekeningen zijn daarbij te plaatsen:

- Niet alle vakken zijn even identiteitsgevoelig. Bij boeken over dogmatische en exegetische onderwerpen spelen de uitgangspunten van kerken die gereformeerd willen zijn een grotere rol dan bij publicaties over de grondtalen van de Bijbel, de wereld van de bijbel, of over algemene kerkgeschiedenis. Niet elk onderdeel krijgt dan ook dezelfde aandacht binnen het programma van LITINDO.
- LITINDO wil dienstbaar zijn aan de volle breedte van het kerkvolk. Dat betekent dat er naast de theologische indeling ook een specificatie naar doelgroep wordt gemaakt: academie (theologen, predikanten), gemeente (predikanten, ouderlingen, kerkleden) en volgende generatie (jongeren, kinderen). LITINDO heeft ervoor gekozen om prioriteit te geven aan academie en gemeente.
- De kolom 'JEUGD' wordt per 2011 beschouwd als vervuld. Niet door LITINDO (die daaraan een kleine bijdrage leverde), maar door anderen (uitgevers geven veel prioriteit aan deze doelgroep). Er is in Indonesië heel veel beschikbaar en geschikt voor de christelijke opvoeding en vorming van de jeugd. Eventuele producties van de kant van LITINDO op dit terrein zijn natuurlijk niet bij voorbaat uitgesloten als de wenselijkheid zich voordoet.





3.4. CRITERIA VOOR UITGAVEN

Voor de publicaties van LITINDO gelden de volgende criteria:

- passend binnen de maquette;
- complementair;
- Bijbelgetrouw en confessioneel;
- passend in de Indonesische context;
- breed inzetbaar in Indonesië, dus:
 - o van boven-regionaal belang
 - o inhoudelijk niveau gericht op heel Indonesië
 - o taalniveau acceptabel voor heel Indonesië

Passend binnen de maquette

De boeken moeten passen in het streven naar de completering van een theologische basisbibliotheek.

Complementair

LITINDO begint alleen een eigen project, als er nog niets geschikts is in het Indonesisch voor de betreffende doelgroep en over het betreffende onderwerp. LITINDO vult aan wat nog ontbreekt. Literatuuronderzoek in Indonesië is dan ook een noodzakelijke voorfase bij ieder vertaal- of schrijfproject. Ook goede uitgaven van anderen kunnen immers een invulling van een open slot in de maquette van een Bijbelgetrouwe basisbibliotheek vormen.⁶ Eerst wordt gekeken of een bestaand boek vanuit het Nederlands of Engels kan worden vertaald. Pas daarna wordt zo nodig een eigen schrijfproject gestart.

Bijbelgetrouw en confessioneel

De Bijbelgetrouwe inhoud van de boeken vormt de voornaamste legitimatie voor de oprichting van LITINDO en bepaalt haar roeping en doel. Het gaat om theologische boeken, die uitgaan van de betrouwbaarheid van de Schrift als Gods Woord, betrouwbare exegese daarvan en in voortdurende correlatie met belijdenisgeschriften zoals die in de traditie van de Reformatie door het voorgeslacht zijn opgesteld en beleden.

⁶ Te denken valt bv aan het commentaar op Romeinen van dr. Th. van den End, zijn kerkgeschiedenisboeken etc.

Passend in de Indonesische context

De geboden inhoud van de boeken vervreemdt de kerken niet van de context waarin zij leven maar levert juist middelen en bouwstenen aan om in hun context en tijd voluit kerk te zijn en antwoorden te formuleren op de sterke en zwakke kanten van het gemeentelven en op de uitdagingen en bedreigingen voor de kerken op alle terreinen van het kerkelijk, maatschappelijk en sociaal-politieke leven.

Heel Indonesië

Om de breedte van de Indonesische christelijke bevolking te kunnen bereiken zullen de uitgaven van LITINDO ook aan de volgende criteria moeten voldoen:

Bovenregionaal

Het onderwerp van een publicatie moet van belang zijn voor heel Indonesië. LITINDO realiseert zich dat er regionaal soms publicaties nodig zijn voor bepaalde kerken, waar in andere regio's niet veel mee gedaan kan worden (bv wegens aanpassing aan plaatselijk taal- of begripsniveau, of gerichtheid op een specifieke plaatselijke probleemstelling). LITINDO ziet het niet als haar taak om daar voor te zorgen en laat dat over aan lokale kerkleiders en zendingswerkers.

Inhoudelijk niveau

LITINDO wil zich maximaal inspannen om in het theologische discours in Indonesië een positief Bijbelgetrouw geluid te laten horen. Dat betekent dat de publicaties van LITINDO inhoudelijk en kwalitatief toegesneden moeten zijn op de kerken en theologische instellingen in Indonesië. LITINDO wil geen 'noodhulp' geven door het niveau aan te passen aan een ontstane lokale inzinking. "Wie schrijft, blijft" geldt alleen voor boeken die theologisch een verschil maken. Die boeken blijven hun waarde lang behouden.

Taalniveau

Publicaties die bestemd zijn voor heel Indonesië zijn geschreven volgens de officieel voor het Indonesisch geldende taal- en schrijfgeregels.





3.5. TERMINERING en PROGNOSE

Lange termijn

Wanneer LITINDO het in dit beleidsplan beschreven doel (de vorming van een basisbibliotheek Bijbelgetrouwe theologie in de Indonesische taal) heeft bereikt, kan zij haar missie beschouwen als voltooid. Maar voor het zover is, is er nog geweldig veel werk te doen. De vraag om boeken neemt alleen maar toe.

Korte termijnen

LITINDO bestaat uit een groot aantal deelprojecten: elk boek is een project op zich en volgt een tijdgebonden traject. De schrijvers maken voor elk deelproject een prognose van de termijn die zij denken nodig te hebben voor de verschillende fasen daarvan: marktonderzoek – vertalen of schrijven – corrigeren – editen door uitgever – afronding – druk. Per kwartaal doen de schrijvers verslag van de projectvorderingen ('project progress reports') en verantwoorden zich in geval van afwijking van het afgesproken traject. De Redactieraad overziet de verschillende trajecten en doet daarvan verslag aan de GZD.

LITINDO wil heel graag de twee halftime krachten fulltime maken, maar dat gaat de financiële draagkracht van de classis Groningen te boven. Pogingen om andere sponsors bij het werk te betrekken hebben nog geen resultaat opgeleverd. Ook andere opties zijn overwogen maar leverden nog niets op. Het is dus mogelijk dat LITINDO vóór de afronding van haar doelstelling zal ophouden te bestaan en dat veel materiaal dat in depot op afronding ligt te wachten nooit gepubliceerd kan worden.

Prognose

Voor de realisering van haar missie is LITINDO altijd uitgegaan van 3 fulltime schrijvers. Om financiële redenen kan LITINDO in Nederland slechts gebruik maken van in totaal 2 fte: één fulltimer, twee halftimers. Alle drie hebben nog zes à zeven jaar te gaan voor de aanvang van hun emeritaat. Op grond van de ervaringen tot nu toe en de duur die voor de afronding van deelprojecten nodig is gebleken, is het ondenkbaar dat LITINDO in de nog resterende tijd haar doel kan bereiken.



4. VOORTGANGSRAPPORTAGE 2010

4. VOORTGANGSRAPPORTAGE 2010

Tussenbalans

Voordat we er toe overgaan om de werkwijze van LITINDO (om de geschetste maquette 'vol' te krijgen) voor de komende vijf jaar meer gedetailleerd te omschrijven, is het goed om eerst de balans op te maken van de resultaten tot nu toe.

Toen LITINDO werd opgestart werd wel eens sceptisch opgemerkt dat een literatuurproject niet echt effectief kan zijn, aangezien Indonesië geen leescultuur zou kennen. Nu is het inderdaad zo dat Indonesiërs nog niet zo heel lang geleden vooral gericht waren op spreken en luisteren. Een groot deel van de bevolking zit nog in die fase. Lezen heeft voor velen geen prioriteit. Maar de ontwikkeling staat niet stil. Het is goed om in de modernisering van deze maatschappij juist met boeken present te zijn. We mogen na veel jaren van werken constateren dat dat effect heeft en dat inderdaad kerken versterkt worden en theologische scholen zich laten inspireren door gereformeerde inzichten zoals die in de boeken van LITINDO te vinden zijn.

Want er kwamen wél boeken op de markt. Wat we bij het opstarten van LITINDO in 1992 beleefden als een 'ver-weg-ideaal' werd wél bereikt: boeken uitgeven niet in eigen beheer maar via officiële Indonesische uitgevers. Door deze samenwerking zijn in de steden van Indonesië in menige boekwinkel boeken van LITINDO te vinden. Eerste drukken werden uitverkocht, tweede en derde drukken aangemaakt. Hieronder de overzichten van de verkoopresultaten van de uitgevers:

YAYASAN KOMUNIKASI BINA KASIH (YKBK)			
TITEL	sinds	DRUK	VERKOCHT
Ajarlah Mereka (handboek Catechetiek)	2000	2 ^e	5958
Cermin Injil (handboek Liturgiek)	1997	2 ^e	9031
Hidup Baru (Christen in de lokale cultuur)	2006	1 ^e	921
Injil untuk Semua Orang (handboek Missiologie)	1997	2 ^e	6173
Jemaat yang Hidup (De levende gemeente)	1995	3 ^e	11.889
Jemaat yang Presbiteral (De presbyterale gemeente)	1996	3 ^e	12.174
Jemaat yang Pastoral (De pastorale gemeente)	1996	3 ^e	12.389
Jemaat yang Tertib (De ordelijke gemeente)	1996	3 ^e	12.024
Jemaat yang Diakonal (De diaconale gemeente)	2004	1 ^e	532
Ayub sang Konglomerat (Zo rijk als Job)	2000	2 ^e	6989
Kasihilah Tuhan Allah-Mu (murid) (zondagsschool)	1995	2 ^e	5926
Kasihilah Tuhan Allah-Mu (guru) (zondagsschool)	1997	2 ^e	5277
Kitab Suci untuk Kita (De Bijbel voor ons)	2008	1 ^e	1563

MOMENTUM CHRISTIAN LITERATURE			
TITEL	sinds	DRUK	VERKOCHT
Alkitab bukan Teka-teki (De Bijbel is geen puzzelboek)	1998	4 ^e	3474
Baptisan Anak (De kinderdoop)	1999	3 ^e	4990
Aku Datang Segera (exegese Openbaring)	2002	1 ^e	1085
Siapa yang membuat Alkitab (Wie maakte de Bijbel)	2002	4 ^e	4383
Gerakan Karismatik dan Gereja Kita (De charismatische beweging en wij)	2004	3 ^e	2778
Membaca Alkitab (Het lezen van de Bijbel)	2010		

BADAN PENERBITAN KRISTEN GUNUNG MULIA (BPK) ⁷			
TITEL	sinds	DRUK	VERKOCHT
Kristus di Bumi (Christus op Aarde)	2004	2 ^e	2971
Kelakuan yang Bertanggungjawab (Verantwoord handelen)	1990	5 ^e	3172
Injil menurut Petrus (exegese Markus)	2006	1 ^e	1566
Gereja-gereja Reformasi di Indonesia (Geschiedenis van de GGRI)	2009	1 ^e	1678

Dat betekent dat vele duizenden mensen boeken kunnen lezen “die zich qua inhoud herkenbaar gereformeerd profileren” en die “qua kwaliteit en vormgeving niet slecht zijn” (citaten uit een grondlegend beleidsstuk bij het opstarten van LITINDO in 1992). Het zijn voornamelijk mensen die een leidende positie hebben in een kerk ergens in Indonesië. Op theologische hogescholen worden de handboeken liturgiek, missiologie en catechetiek gebruikt als verplichte literatuur. De boekjes voor gemeenteopbouw vinden hun weg door heel Indonesië (en over de grenzen heen ook in Maleisië), sommige daarvan werden vertaald in het Frans, Engels, Portugees en Pidgin - ook dat mag hier vermeld worden als bijkomende zegen op het werk van LITINDO. In Indonesië groeit intussen de naamsbekendheid van LITINDO als bron van betrouwbare theologische boeken. Uitgevers en kerken dringen steeds meer aan op méér van deze kwaliteit en identiteit. Het productieproces blijft traag en moeizaam - maar in de praktijk van het kerkelijk opbouwwerk in Indonesië zien we iets heel anders: de resultaten van LITINDO krijgen steeds meer aandacht en effect B de boekenmarkt is booming bisnis.

Uitgegeven

De in de loop van de jaren verschenen publicaties kunnen als volgt in de maquette worden ingevuld:

Basisbibliotheek – verschenen (of binnenkort te verschijnen)			
	Academie	Gemeente	Jeugd
Bijbel	Bijbelse Atlas ⁸ Wie maakte de Bijbel? Het lezen van de Bijbel De Heilige Schrift – voor ons! Christus op aarde Marcus Handelingen (2011) Ik kom spoedig (Openbaring)	Zo rijk als Job Geref Kanoniek (2011) Handelingen (2011) Ik kom spoedig (Openbaring)	Kijkbijbel CeriA1 ⁹
Kerk		Kerkelijke administratie Geschiedenis van de GGRI	
Leer	16 Documenten Calvinisme ¹⁰ De Bijbel is geen puzzelboek Candlestand Statement (2010)	16 Documenten Calvinisme De Bijbel is geen puzzelboek Candlestand Statement De kinderdoop De charismatische beweging en wij Laat uw wil gebeuren (over het gebed) (2010)	
Gemeente	Handboek liturgiek Handboek missiologie Handboek catechetiek Nieuw leven	De levende gemeente Het huisbezoek De ouderling De diaconale gemeente	Zondagschoolboek “Heb de HEER, uw God, lief”: - Werkboek - Handleiding

7 In dit overzicht wordt niet vermeld de uitgave van Enam Belas Dokumen Dasar Calvinisme (16 Fundamentele Calvinistische Documenten) onder redactie van Th. van den End, een uitgave waaraan de schrijvers van LITINDO structureel hebben bijgedragen.

8 Publicatie van YKBK (Bina Kasih) door LITINDO gesponsord.

9 Publicatie LAI (Indonesisch Bijbelgenootschap) waaraan LITINDO heeft meegewerkt.

10 Publicatie onder redactie van dr. Th. van den End, waar LITINDO aan mee heeft gewerkt.





5. WERKPLAN 2011-2015

5. WERKPLAN 2011-2015

In proces

Momenteel wordt door de schrijvers gewerkt aan de volgende publicaties:

Basisbibliotheek - in proces		
	Academie	Gemeente
Bijbel	Elisa Paulus 1 & 2 Thessalonicenzen 1 Petrus Johannes	Elisa Goed nieuws uit het OT Beter nieuws uit het NT
Leer	Handboek belijden (2011) Handboek Dogmatiek	Kingo-materiaal Het Woord vooraf
Gemeente	Handboek Liturgiek, deel II Handboek Missiologie, deel II	De missionaire gemeente De belijdende gemeente De communicatieve gemeente

Dogmatiekproject

Het zogeheten DRR-project, de publicatie van een Dogmatik Reformed Ringkas (Beknopte Gereformeerde Dogmatiek) in de brede Indonesische context, is een groot project. Verschillende schrijvers hebben intussen van elk hoofdstuk een eerste concept geschreven. Deze fase is bijna afgerond. De volgende fase is die van indonesianisering en correctie.

DOGMATIEKPROJECT		Schrijver	Schrijffase
1	Penyataan Allah, Kitab Suci, dan Dogma	G. Riemer	Klaar
2	Allah Tritunggal dan Pemilihan	J.P.D. Groen	Klaar
3	Penciptaan dan Pemeliharaan	H. Venema	Klaar
4	Manusia dan Dosa	J.A. Boersema	Klaar
5	Oknum dan Pekerjaan Kristus	J.A. Boersema	Klaar
6	Oknum dan Pekerjaan Roh Kudus	G. Riemer	Klaar
7	Soteriologi	D. Mak	In proces
8	Perjanjian dan Alat kasih karunia	J.A. Boersema	Klaar
9	Gereja	R.Th. Pos	Klaar
10	Penggenapan Zaman	J.A. Boersema	Klaar

In depot

Door de jaren heen heeft vooral wijlen Amsy Susilaradeya een groot aantal boeken vertaald voor LITINDO. Deze boeken moeten voor een groot deel nog grondig gereviseerd worden. Onder 'terminering' zagen we dat het met de huidige beschikbare middelen en mankracht onmogelijk is om alle titels in depot te verwerken. Momenteel heeft LITINDO de volgende titels als ruwe vertalingen in depot:

Werktitel / schrijver	Vertaler	Corrector	Niveau
BIJBEL			
Kejadian Genesis (Luth)	Amsy		2, 1 ¹¹
Imamat Leviticus (De Wolf)	Amsy		2, 1
Yosua/Hakim Jozua/Richteren (De Wolf)	Amsy		2, 1
Yohanes Johannes (Van Houwelingen)	Amsy		1
Injil Anak Allah Het Evangelie van Gods Zoon (Van Bruggen)	Amsy		1
Paulus Paulus (Van Bruggen)	Amsy	JPD Groen	1
1 Korintus 1 Korintiërs (Anderson) > niet voltooid	Amsy		1
Galatia Galaten (Van Bruggen)	Amsy		1
Tesalonika 1&2 Tessalonicenzen (Van Houwelingen)	Amsy	G Riemer	1
1 Petrus 1 Petrus (Van Houwelingen)	Amsy	H Venema	1
2 Petrus / Yudas 2 Petrus / Judas (Van Houwelingen)	Amsy	H Venema	1
Alkitab Terbuka De bijbel een open boek (Van der Leest)	Amsy		2
Kabar Baik dari PL Goed nieuws uit het OT (Klapwijk)	Mariam	G Riemer	2
Kabar yg Lebih Baik dari PB Beter nieuws uit het NT (Klapwijk)	Mariam	G Riemer	2
LEER			
Pengakuan Iman Belijdenissen (Van der Laan)	Amsy		2
Mari kita mengaku Zeg je 't mee in geloof (Oostdijk)	Warni		2
Firman sebelumnya Het Woord vooraf (Brink)	Mariam	H Venema	2, 1
Tanda Kesetiaan Een teken van trouw (Westerink, doop)	Amsy		2
Lebih dari secukupnya Meer dan genoeg (Brink ea)	Amsy		1, 2
Hidup penuh Roh Geestrijk leven (Brink ea)	Amsy		1, 2
Terpilih Uitgekozen (Kwakkel, uitverkiezing)	Amsy		2
Benarkah, aku ini terpilih? Uitverkiezing (Westerink)	Amsy		2
Tentang membaptis (ulang) Over dopen (Verbree)	Mariam		2, 1
GEMEENTE			
Doa anak kecil Ik ga slapen ik ben moe (dagboekje)	Amsy		2

In planning

Op de langere termijn staat nog de volgende verdere invulling van de maquette op het programma. Daarbij moet bedacht worden dat de basis voor deze invulling nog steeds gevormd wordt door de wensen die vanuit de GGRI indertijd aan LITINDO zijn kenbaar gemaakt:

Basisbibliotheek – wensen van zusterkerken		
	Academie	Gemeente
Bijbel	Bijbelverklaringen	Eenvoudige bijbeluitleg (bijz Hooglied)
Kerk		Over oecumene
Leer		Over de Drieëenheid Evolutie-theorie Chiliasme Bewerking adat-materiaal
Gemeente	Preekmethode - Vrije stof - Leer/catechismus	De vierende gemeente De gastvrije gemeente Alcoholgebruik Gezinsvorming Opvoeding



5. WERKPLAN 2011-2015

Werkopdracht 2011-2015



De werkopdracht van LITINDO voor 2011-2015 wordt als volgt geformuleerd:

- LITINDO gaat door met het vertalen, schrijven, publiceren en distribueren van boeken om te zorgen voor een verantwoorde basisbibliotheek Bijbelgetrouwe theologie in de Indonesische taal;
- LITINDO blijft projecten ontwikkelen op grond van de binnen haar netwerk aangegeven behoeften (door vooral de GGRI en de uitgevers);
- LITINDO blijft alert op de effectiviteit en relevantie van ieder project afzonderlijk;
- LITINDO blijft zich in het kader van 'fieldtesting' speciaal inzetten voor de GGRI door middel van regelmatige dienstverlening ter plaatse in de vorm van conferenties en seminars en in goede samenwerking met de GGRI;
- LITINDO stelt zich actief-positief (maar niet ten koste van de kerntaken) op in het door de boeken van LITINDO steeds maar groeiende netwerk van geïnteresseerde kerken en theologische scholen;
- LITINDO zet zich in voor promotie en het goede gebruik van haar boeken, onder meer door de begeleiding en activering van de aangestelde LITINDO-agenten.
- LITINDO blijft zoeken naar aanvullende sponsors om haar halftime schrijvers voor de resterende zes à zeven jaar fulltime te kunnen aanstellen en het project ook na 2016 te kunnen voortzetten.



Vrijmoedig verder

De GKV, die in alle zwakheid in bepaalde geïsoleerde regio's van het immense eilandrijk dat Indonesië heet kerken heeft mogen planten, heeft het aangedurfd om LITINDO op te zetten en te bemannen als dienst aan alle christelijke kerken in Indonesië. Dat werk wordt gedaan in zwakheid. Het gaat minder snel dan we wel zouden willen en dan we in het begin hebben gedacht. Dat kostte en kost ook veel geld.

Maar de boeken van LITINDO vinden hun weg, meer en meer, naar de kerken op Nias, Sumatra, Atjeh, Kalimantan, Ambon, Papua, Sumba, Bali, Java, Sulawesi en naar de andere eilanden van Indonesië. Ze vinden hun weg en worden voor menig voorganger en ouderling "kameraden die niet meer weggaan".

Volgens dr. Tom van den End zouden de zendende instanties in Nederland zich er meer bewust van moeten zijn dat ze juist op het gebied van de literatuurvoorziening structureel méér zouden moeten doen en véél kunnen betekenen:

"Op een gegeven moment zijn boeken belangrijker dan een mannetje dat na een x aantal jaren toch weer verdwijnt en dan nauwelijks iets blijvends achterlaat!"

Nu we de balans opmaken constateren we dat deze woorden zich óók in het werk van LITINDO bewezen hebben. Ook nemen we waar dat juist in deze tijd en in de huidige ontwikkelingsfase en sociaal-politieke omstandigheden in Indonesië dát moment gekomen is.

Het vraagt van de ondersteunende kerken wél veel. Het imago van een boekenproject is moeilijk aan de man te brengen in deze tijd. Het uitzenden van "een mannetje" lijkt veel interessanter. Het uitzenden van jongeren als Short Term Missionary of Missionaire Wereld Werker spreekt tot de verbeelding en levert gemakkelijker sponsors op.

De zoektocht van de GZD naar andere partners voor een breder draagvlak is tot op heden helaas steeds op niets uitgelopen.

Geve de Here dat LITINDO op korte en lange termijn tot een zegen mag zijn voor zijn werk, zijn kerk, zijn Koninkrijk in het immense Indonesische taalgebied.

"Wie schrijft, blijft", zo zeiden we. Toch gaat het LITINDO daar niet om, integendeel. Het uiteindelijke doel is dat en in Nederland, en in Indonesië niet de boeken blijven maar het Woord van God gehoord wordt en steeds meer in kerk en samenleving van al het gehoorde en geschrevene het slotwoord is:

"Heb ontzag voor God en leef zijn geboden na. Dat geldt voor ieder mens."



VERKLARING VAN GEBRUIKTE TERMEN EN AFKORTINGEN

ATR	Akademi Teologi Reformasi (Gereformeerde Theologische Academie, in Sentagi op Kalimantan Barat)
BPK	Badan Penerbit Kristen (grootste christelijke uitgeverij in Jakarta)
CGK	Christelijke Gereformeerde Kerken
DELIMA	Uitgeverij-afdeling van de STT SETIA
DVN	De Verre Naasten
EUKUMINDO	Internationaal platform van kerken en instanties die zich bezig houden met kerkelijk opbouwwerk in Indonesië
GG	Gereformeerde Gemeenten in Nederland
GGRI	Gereja-gereja Reformasi di Indonesia (Gereformeerde Kerken in Indonesië)
GGRI KalBar	GGRI op Kalimantan Barat (zie bij KalBar)
GGRI NTT	GGRI in NTT (zie bij NTT)
GGRI-P	GGRI op Papua
GJPI	Gereja Jemaat Protestan di Indonesia (kerken voortgekomen uit de zendingsarbeid van de GG op Papua)
GKJTU	Gereja Kristen Java Tengah Utara (Christelijke kerk op midden Java ten noorden, met name in het gebied rond Salatiga; samenwerking met GZB)
GKSI	Gereja Kristen Setia di Indonesia (kerken verbonden aan de theologische opleiding SETIA in Jakarta)
GKV	Gereformeerde kerken Vrijgemaakt
GTM	Gereja Toraja Mamasa (kerken voortgekomen uit de zendingsarbeid van de CGK in het westelijk Toraja-gebied rond Mamasa)
GZB	Gereformeerde Zendingsbond
GZD	Groninger Zendingsdeputaten
KalBar	Kalimantan Barat (provincie West Kalimantan)
LITINDO	Literatur Teologi dalam Bahasa Indonesia (theologische literatuur in het Indonesisch)
MOMENTUM	Momentum Christian Literature (christelijke uitgeverij in Surabaya)
NAAST/	Zendingsblad van de GKV
NGK	Nederlands Gereformeerde Kerken
NGO	Non-Government Organisation
NTT	Nusa Tenggara Timur (provincie waartoe o.a. Sumba en Timor behoren)
Oikonomos	Christelijke organisatie voor ontwikkelingssamenwerking, opgericht door de familie Baan (GG-achtergrond)
OLINDO	Overleg Literatuur Indonesië: overlegplatform LITINDO, GZB, CGK, NGK, GG en Oikonomos
RR	Redactieraad (van LITINDO)
SB	Schrijversberaad (van LITINDO)
SETIA	Theologische Hogeschool 'Arastamar' in Jakarta
STAK	Theologische opleiding in Kupang (op Timor), opgericht door Edwer Dethan als zending van de Canadian Reformed Church te Smithville
STT	Sekolah Tinggi Teologi (Theologische Hogeschool)
STTJC	Sekolah Tinggi Teologi Johannes Calvin (Theologische Hogeschool Johannes Calvijn, in Denpasar op Bali, ontstaan vanuit de Gereformeerde Gemeenten in Noord-Amerika)
STTM	Sekolah Tinggi Teologi Mamasa (Theologische Hogeschool Mamasa, van de GTM)
STTR	Sekolah Tinggi Teologi Reformed (Theologische Hogeschool van de GGRI in Waingapu op Sumba)
STTRII	Sekolah Tinggi Teologi Reformed Injili di Indonesia (Evangelisch-Gereformeerde Theologische Hogeschool, in Jakarta)
YKBK	Yayasan Komunikasi 'Bina Kasih' (christelijke uitgeverij in Jakarta)
ZGK	Zending Gereformeerde Kerken

INHOUDSOPGAVE

INLEIDING	1
1. HISTORISCH DEEL	3
2. FUNDAMENTEEL DEEL	5
2.1. MANDAAT.....	6
Gods missie.....	6
Gods visie en strategie.....	6
Gods gemandateerde medewerkers.....	6
Missionair-oecumenisch.....	6
Kerkelijke eenheid in leer en leven.....	6
2.2. VISIE.....	7
Relatie Nederland - Indonesië.....	7
Trouw aan de kerken die door de GKV werden geplant.....	7
Hulpverlening aan zelfstandige zusterkerken.....	7
Breder kerkelijk perspectief.....	7
Theologische expansie.....	7
Bijbelse theologie.....	7
2.3. MISSIE.....	8
3. UITVOEREND DEEL	9
3.1. STRATEGIE.....	10
Boeken.....	10
Schrijvers.....	10
Vertalers.....	10
Correctoren.....	10
Uitgevers.....	10
Werkreizen.....	10
Seminars, colleges en conferenties.....	11
Promotie in Indonesië.....	11
Promotie in Nederland.....	11
3.2. BESTUUR.....	12
Aard van het project.....	12
Eigenaar van het project.....	12
Mede-eigenaar van het project.....	12
Bestuur van het project.....	12
Organigram.....	12
3.3. MASTERPLAN.....	17
De basisbibliotheek - een maquette.....	17
Doelstelling.....	17
3.4. CRITERIA VOOR UITGAVEN.....	18
Passend binnen de maquette.....	18
Complementair.....	18
Bijbelgetrouw en confessioneel.....	18
Passend in de Indonesische context.....	19
Heel Indonesië.....	19
3.5. TERMINERING en PROGNOSE.....	20
Lange termijn.....	20
Korte termijnen.....	20
Prognose.....	20
4. VOORTGANGSRAPPORTAGE 2010	21
Tussenbalans.....	22
Uitgegeven.....	23
5. WERKPLAN 2011-2015	25
In proces.....	26
Dogmatiekproject.....	26
In depot.....	27
In planning.....	27
Werkopdracht 2011-2015.....	28
vrijmoedig verder.....	29



ontwerp door J. Groen
GROENfotografie.nl